|  |  |
| --- | --- |
| Số/*No*: /TTKSBT-KDYT | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  **Independence - Freedom - Happiness**  *Ngày tháng năm Date(dd/mm/yyyy)* |

#### GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM TRA/XỬ LÝ Y TẾ

#### HÀNG HOÁ, PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG BỘ,

#### ĐƯỜNG SẮT, ĐƯỜNG HÀNG KHÔNG

#### *Certification of health inspection and control for conveyances and cargo*

*(for land transportation,railway,airway)*

**1. Phần kiểm tra và xử lý y tế hàng hoá/*For cargo***

Nơi đi/*Departure*



Nơi đến/*Arrival*

Đến cửa khẩu/*Name of entry point*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT  *Item* | **Kiểm tra y tế**  ***Health inspection*** | | **Xử lý y tế**  ***Health control*** | | | Ghi chú  *Note* |
| Hàng hóa được kiểm tra  *Inspected goods* | Kết quả phát hiện  *Evidences* | Hàng hóa  được xử lý  *Treated parts* | Biện pháp xử lý  *Applied measures* | Kết quả  *Attained*  *results* |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Tổng cộng**/ Total | |  |  |  |  |  |

**2. Phần kiểm tra và xử lý y tế phương tiện/*For conveyance***

Tên phương tiện vận tải/*Name of conveyance*

Quốc tịch, hãng/*Nationality, agent*

Tên chủ phương tiện/Tên chủ hàng/*Name of the conveyance operator/Name of the goods owner*

Địa chỉ/*Address*

Đến cửa khẩu/*Name of Point of entry*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT  *Item* | **Kiểm tra y tế**  ***Health inspection*** | | | | **Xử lý y tế**  ***Health control*** | | | Ghi chú  *Note* |
| Các bộ phận được kiểm tra  *Inspected parts* | Kết quả phát hiện  *Evidences* | Số nhân viên  *Number of staff* | Số lượng hành khách  *Number of passengers* | Các bộ phận được xử lý  *Treated parts* | Biện pháp xử lý  *Applied measures* | Kết quả  *Attained*  *results* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Tổ chức kiểm dịch y tế biên giới chứng nhận hàng hóa, phương tiện vận tải trên đã được kiểm tra/xử lý y tế vào ngày ghi ở trên (gạch ngang để bỏ từ kiểm tra hoặc xử lý nếu không thực hiện).Được phép qua cửa khẩu:

*The Border Health Quarantine Unit certifies that the above conveyance, goods have been given health inspection/control on the date as above and permission to pass through this point of entry.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Kiểm dịch viên y tế/ ký và đóng dấu**  **Health Quarantine Officer/ Signature and stamp** |  |